

\* \* \*

*The offering today will be for the benefit of the Windsor Tridentine Mass Association.*

CELEBRANT: The Reverend Peter Hrytsyk

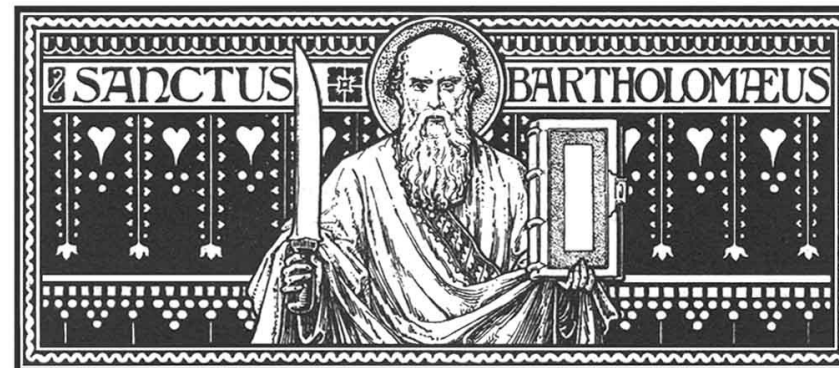
\*

✠ *WELCOME* to Historic Our Lady of the Assumption Church for the celebration of the Holy Sacrifice of the Mass according to the Traditional Latin “Extraordinary” Form. Join us as we render glory to God according to Holy Mother Church’s historic liturgy, employing her rich treasury of sacred music. The Tridentine Mass is celebrated here at Assumption every Sunday at 2:00 PM and every Tuesday at 7:00 PM.

✠ *TODAY’S MASS INTENTION:* For the repose of the soul of Father Rocco Bufalini, requested by Felix & Lina Wagner

✠ *ST. ALBERTUS CHURCH* in Detroit will hold its next quarterly Tridentine Mass this Sunday, August 29 at noon. The celebrant will be Fr. John Johnson. A reception will follow Mass in the rectory. St. Albertus is located on Canfield Ave., one mile east of I-75/St. Josaphat, just over the railroad tracks.

✠ *RED LATIN/ENGLISH MISSALS ARE AVAILABLE FOR SALE* after Mass at the missal table at the back of the church for \$5.00 each. These missals can help familiarize yourself, family, and friends with the Traditional Latin Mass.



## ASSUMPTION CHURCH

350 Huron Church Road  
Windsor, Ontario N9C 2J9  
(519) 734-1335 / (248) 250-2740  
[www.windsorlatinmass.org](http://www.windsorlatinmass.org)

August 24, 2010

7:00 P.M.

## ST. BARTHOLOMEW, APOSTLE

\* \* \*

PRELUDE *Variations on Sine Nómine*

J. Balistreri

OPENING HYMN BY ALL YOUR SAINTS STILL STRIVING (*with second verse for St. Bartholomew*) Handout

INTROIT *Psalm 138. 17*

Mihi autem nimis honoráti sunt amici tui, Deus: nimis confortátus est principátus eórum. *Ps. 138. 1, 2* Dómine, probásti me, et cognovísti me: tu cognovísti sessiónem meam et resurrectiónem meam. *✠. Glória Patri. Mihi autem.*

*Thy friends, O God, are made exceedingly honorable; their power is become very great. Ps. 138. 1, 2 Lord, Thou hast proved me and known me: Thou hast known my sitting down and my rising up. ✠. Glory be to the Father. Thy friends, O God.*

KYRIE ELEISON *Mass VIII – Missa de Ángelis*

Blue Hymnal, page 18 or Red Missal, page 54

*The Congregation is encouraged to join in the singing of the Ordinary parts of the Mass.*

GLORIA IN EXCELSIS DEO *Mass VIII – Missa de Ángelis*

Blue Hymnal, page 19 or Red Missal, page 54

COLLECT

Omnípotens sempitérne Deus, qui hujus diéi venerándam sanctámque lætítiam in beáti Apóstoli tui Bartholomæi festivitáte tribuísti: da Ecclésiæ tuæ, quaesumus; et amáre quod crédidit, et prædicáre quod dócuit. Per Dóminum.

*Almighty and everlasting God, Who hast granted us a reverent and a holy joy in this day's festival of Thy blessed Apostle, Bartholomew, grant, we beseech Thee, that Thy Church may both love that he believed and preach what he taught. Through our Lord.*

EPISTLE 1 Corinthians 12. 27-31

Fratres: Vos estis corpus Christi, et membra de membro. Et quosdam quidem posuit Deus in Ecclesia primum apostolos, secundo prophetas, tertio doctores deinde virtutes, exinde gratias curationum, opitulaciones, gubernaciones, genera linguarum, interpretaciones sermonum. Numquid omnes apostoli? numquid omnes prophetae? numquid omnes doctores? numquid omnes virtutes? numquid omnes gratiam habent curationum? numquid omnes linguis loquuntur? numquid omnes interpretantur? Aemulamini autem charismata meliora.

GRADUAL Psalm 44. 17, 18

Constitues eos principes super omnem terram: memores erunt nominis tui, Domine. ✠. Pro patribus tuis nati sunt tibi filii: propterea populi confitebuntur tibi.

ALLELUIA

Alleluja, alleluja. ✠. Te gloriosus Apostolorum chorus laudat, Domine. Alleluja.

GOSPEL St. Luke 6. 12-19

In illo tempore: Exiit Jesus in montem orare, et erat pernoctans in oratione Dei. Et cum dies factus esset, vocavit discipulos suos, et elegit duodecim ex ipsis (quos et Apostolos nominavit): Simonem, quem cognominavit Petrum, et Andream fratrem ejus, Jacobum et Joannem, Philippum et Bartholomaeum, Matthaeum et Thomam, Jacobum Alphaei et Simonem, qui vocatur Zelotes, et Judam Jacobi, et Judam Iscariotem, qui fuit proditor. Et descendens cum illis, stetit in loco campestri, et turba discipulorum ejus, et multitudo copiosa plebis ab omni Judea, et Jerusalem, et maritima, et Tyri, et Sidonis, qui venerant, ut audirent eum, et sanarentur a languoribus suis. Et qui vexabantur a spiritibus immundis, curabantur. Et omnis turba quaerebat eum tangere, quia virtus de illo exibat, et sanabat omnes.

CREDO III

OFFERTORY Psalm 138. 17

Mihi autem nimis honorati sunt amici tui, Deus: nimis confortatus est principatus eorum.

OFFERTORY HYMN BEATIMORTUI

Brethren: You are the body of Christ, and members of member. And God indeed hath set some in the Church, first apostles, secondly prophets, thirdly doctors, after that miracles, then the graces of healings, helps, governments, kinds of tongues, interpretations of speeches. Are all apostles? Are all prophets? Are all doctors? Are all workers of miracles? Have all the grace of healing? Do all speak with tongues? Do all interpret? But be zealous for the better gifts.

Thou shalt make them princes over all the earth; they shall perpetuate the glory of Thy Name, O Lord. ✠. Instead of thy fathers, sons are born to thee: therefore shall peoples praise thee.

Alleluia, alleluia. ✠. Thee, the glorious choir of the Apostles doth praise, O Lord. Alleluia.

At that time, Jesus went out into a mountain to pray, and He passed the whole night in the prayer of God. And when day was come, He called unto Him His disciples; and He chose twelve of them (whom also He named Apostles), Simon, whom he surnamed Peter, and Andrew his brother, James and John, Philip and Bartholomew, Matthew and Thomas, James the son of Alphaeus, and Simon who is called Zelotes, and Jude the brother of James, and Judas Iscariot, who was the traitor. And coming down with them, He stood in a plain place, and the company of His disciples, and a very great multitude of people from all Judea and Jerusalem, and the sea coast, both of Tyre and Sidon, who were come to hear Him, and to be healed of their diseases. And they that were troubled with unclean spirits were cured. And all the multitude sought to touch Him, for virtue went out from Him, and healed all.

Blue Hymnal, page 34 or Red Missal, page 56

Thy friends, O God, are exceedingly honorable; their power is become very great.

Handout

SECRET

Beati Apostoli tui Bartholomaei solennia recensentes, quaesumus, Domine: ut ejus auxilio tua beneficia capiamus, pro quo tibi laudis hostias immolamus. Per Dominum.

PREFACE OF THE APOSTLES

Vere dignum et justum est, aequum et salutare, Te, Domine, suppliciter exorare, ut gregem tuum pastor aeternae non deseras: sed per beatos Apostolos tuos, continua protectione custodias. Ut iisdem rectoribus gubernetur, quos operis tui vicarios eidem contulisti praesesse pastores. Et ideo cum Angelis et Archangelis, cum Thronis et Dominationibus, cumque omni militia caelestis exercitus, hymnum gloriae tuae canimus, sine fine dicentes:

SANCTUS Mass VIII – Missa de Angelis

We who keep the solemn feast of Thy blessed Apostle Bartholomew, beseech Thee, O Lord, that we may receive Thy benefits through the help of him in whose honor we offer to Thee this sacrifice of praise. Through our Lord.

It is truly meet and just, right and for our salvation, to entreat Thee humbly, O Lord, that Thou wouldst not desert Thy flock, O everlasting Shepherd, but, through Thy blessed Apostles, wouldst keep it under Thy constant protection; that it may be governed by those same rulers, whom as vicars of Thy work, Thou didst set over it to be its pastors. And therefore with Angels and Archangels, with Thrones and Dominations, and with all the hosts of the heavenly army, we sing the hymn of Thy glory, ever more saying:

Blue Hymnal, page 20 or Red Missal, page 55

CANON MISSAE

PATER NOSTER Congregation sings only the concluding "Sed libera nos a malo."

AGNUS DEI Mass VIII – Missa de Angelis

Blue Hymnal, page 21 or Red Missal, page 56

Please kneel at the Communion Rail to receive Holy Communion.

Holy Communion in the Extraordinary Form is received on the tongue, and is not usually distributed in the hand.

If you cannot come to the rail, please inform one of the ushers, and Communion will be brought to you.

COMMUNION MOTET Ave Verum

Plainchant

COMMUNION ANTIPHON St. Matthew 19. 28

Vos qui secuti estis me, sedebitis super sedes, judicantes duodecim tribus Israel, dicit Dominus.

You, who have followed Me, shall sit on seats, judging the twelve tribes of Israel, saith the Lord.

POSTCOMMUNION COLLECT

Sumptum, Domine, pignus redemptionis aeternae: sit nobis, quaesumus; interveniente beato Bartholomaeo Apostolo tuo, vitae praesentis auxilium pariter et futurae. Per Dominum.

May the pledge of eternal redemption, which we have received, O Lord, be to us, we beseech Thee, through the intercession of blessed Bartholomew, Thine Apostle, a help for this present life and also for the life to come. Through our Lord.

DISMISSAL & BLESSING

LAST GOSPEL St. John 1. 1-14

FINAL HYMN YE WATCHERS AND YE HOLY ONES

Handout

POSTLUDE Te Deum

Jean Langlais